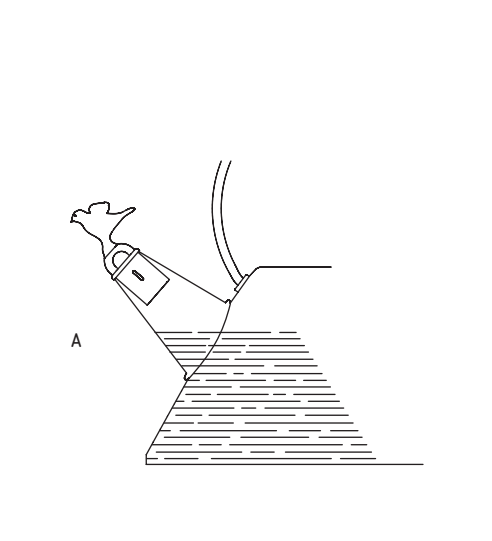


FIG. 1



IT

Bollitore con fischietto a uccellino “9093”. Bollitore con fischietto a rettile preistorico “Tea Rex”

- Il bollitore “9093” (design Michael Graves nel 1985) e il bollitore “Tea Rex” (design Michael Graves nel 2015) sono coperti da brevetto come modelli ornamentali.
- Sono realizzati in acciaio inossidabile 18/10 con fondo radiante in acciaio AISI 430; il coprimanco, il pomolo ed il fischietto sono in poliammide.

Avvertenze

- Leggete attentamente e conservate le istruzioni per l'uso per tutto il periodo di utilizzo del bollitore.
- Tenete il bollitore lontano dalla portata dei bambini quando è in funzione o quando è ancora caldo.
- Non utilizzate il bollitore vuoto sul fuoco poiché potrebbe subire danni estetici e funzionali.
- Posizionate il bollitore in modo che il getto di vapore non sia rivolto verso di voi.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico: utilizzatelo solo per bollire l'acqua e per la preparazione del tè.
- Dopo l'uso, prima di lavare il bollitore, attendete che si sia completamente raffreddato.
- Durante l'utilizzo non toccate le superfici calde del bollitore, per evitare di scottarvi: impugnate sempre il bollitore dal manico ed eventualmente usate una presina isolante.
- Ponete sempre il bollitore su una fonte di calore di diametro adeguato. In caso di uso su fornello, tenete la fiamma a un livello medio/basso, per evitare di danneggiare la finitura superficiale e per ottimizzare il consumo di gas. Sulle piastre ad induzione abbiate cura di posizionare il bollitore centrato sul diametro adatto e di selezionare un valore medio di intensità di calore.
- Evitate di lasciare acqua nel bollitore quando non lo usate per evitare la formazione di calcare.
- Evitate di fare scivolare il bollitore sui piani in vetroceramica (ad induzione elettromagnetica, resistenza elettrica o alogeni), perché si potrebbe graffiare. Accertatevi che la base del bollitore e la superficie in vetroceramica siano pulite. Qualora fossero visibili tracce di metallo sul piano cottura, vanno immediatamente rimosse mediante l'utilizzo degli appositi prodotti di pulizia.

Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso consigliamo di effettuare una prima bollitura di acqua a perdere, per lavare bene il bollitore. Questa operazione va eseguita senza il fischietto.

Per l'uso raccomandiamo di non riempire mai il bollitore oltre la metà del livello del becco A (fig. 1). Questo perché l'aumento di volume dell'acqua provocato dall'ebollizione può danneggiare il fischietto ed impedire il suono. Inserite il fischietto sul becco versatore e posizionate correttamente il coperchio sul corpo per garantire la chiusura completa del bollitore. Non togliete il coperchio durante l'ebollizione dell'acqua. Posizionate il bollitore sulla fonte di calore prestando attenzione che la fiamma non debordi dal fondo. E' un accorgimento utile per ottimizzare il consumo di energia ed evitare di danneggiare la superficie esterna del bollitore. Quando l'acqua bolle, il fischietto entra in azione suonando: togliete allora il bollitore dalla fonte di calore. Per versare l'acqua è necessario togliere il fischietto: per evitare di scottarvi, prima di togliere il fischietto prestate particolare attenzione a lasciare uscire gli ultimi sbuffi di vapore. Durante le operazioni di versamento, non capovolgete il bollitore poiché l'acqua potrebbe fuoriuscire dal coperchio. Non toccate le superfici calde del bollitore (ad esempio il corpo o il coperchio); utilizzate sempre il manico o il pomolo. Tenete il bollitore fuori dalla portata dei bambini.

LA SPECIALE NERVATURA B (fig. 2) del fondo del bollitore ha lo scopo di irrobustirlo e di renderlo indeformabile.

Essa non diminuisce le prestazioni del bollitore anche sulla piastra elettrica. Si raccomanda comunque di utilizzare il bollitore su fornelli o piastre di dimensioni adeguate, ricordando che l'uso su una fiamma di diametro maggiore della base del bollitore può rovinare la finitura superficiale del prodotto. Raccomandiamo inoltre, una volta versata l'acqua, di non riposizionare il bollitore su fonti di calore (in particolare sulle piastre elettriche o in vetroceramica le quali una volta spente continuano a trasmettere il calore per molto tempo) perché in questo caso il fondo

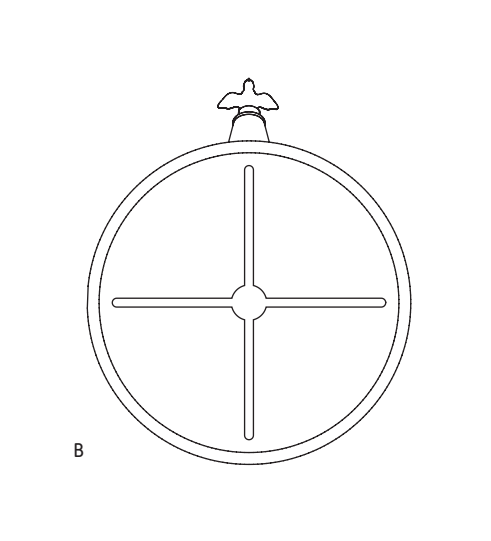
Come prendersi cura del bollitore

Per la pulizia del bollitore, si raccomanda di utilizzare un normale detergente per stoviglie, sciacquare abbondantemente e asciugare con cura. Per non rovinare il prodotto, si raccomanda di non utilizzare detergenti contenenti abrasivi e di evitare il lavaggio in lavastoviglie.

RICAMBI

- In caso di usura, smarrimento o danneggiamento, potete acquistare presso il vostro rivenditore Alessi di fiducia i seguenti ricambi (fig. 3):
- C Fischietto a uccellino e fischietto a rettile preistorico (le due versioni attualmente in produzione, diverse nella forma, ma entrambe idonee ad essere introdotte sul becco versatore);
 - D Pomolo del coperchio;
 - E Rondella di protezione;
 - F Coperchio completo.

FIG. 2



EN

Kettle with bird-shaped whistle “9093”. Kettle with whistle in the shape of a prehistoric reptile “Tea Rex”.

Designed by Michael Graves in 1985 and 2015 respectively, the “9093” and the “Tea Rex” kettles are patented for their aesthetic qualities. They are made of 18/10 stainless steel with magnetic stainless steel heat diffusing bottom. The handle-cover, the knob and the whistle are in polyamide.

Warning

- Read the instructions carefully and keep them for the entire working life of the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children when it is being used or is still hot.
- Do not leave the empty kettle on a hot burner, as this may cause aesthetic and practical damage.
- Position the kettle so that the steam jet is not facing towards you.
- This product is designed for domestic use only: you must only use it to boil water and make tea.
- After using the kettle, wait for it to cool down completely before washing it.
- When using the kettle, do not touch its hot surfaces as they could scald you: always hold it by its handle, using an insulated pot holder as well if necessary.
- Always place the kettle on a heat source of a suitable diameter. When using it on a gas hob, keep the flame at a medium/low level to avoid damaging the surface finish and to optimise gas consumption. On induction plates, take care to position it in the middle of the most suitable diameter, selecting a medium heat intensity value.
- Do not leave water in the kettle when it is not being used, to avoid the build-up of limescale.
- Avoid sliding the kettle on glass-ceramic hobs (electromagnetic induction, electric resistance or halogen) as it could scratch them. Make sure that the kettle base and glass-ceramic surface are clean. If traces of metal are visible on the hob, they must be removed immediately using the appropriate cleaning products.

Instructions for use

Before using the kettle, we recommend that you wash it thoroughly by boiling some water to throw away. This operation must be carried out without the whistle.

Never fill the kettle over half the spout A height (fig. 1). The boiling water would in fact damage the whistle preventing it from blowing. Fit the whistle on the pouring spout and position the lid on the body correctly to ensure that the kettle is completely closed. Do not remove the lid while the water is boiling.

Place the kettle on the heat source, making sure that the flame does not overflow the base. This helps optimise energy consumption and avoids damaging the kettle's external surface. As soon as the water boils, the whistle will blow: it is time to remove the kettle from the heat source.

Before pouring out the water, you must remove the whistle: to avoid burnings, let the last steam puffs come out before removing the whistle. When pouring, do not turn the kettle upside down, as some water could spill out from the lid. Do not touch the hot surfaces of the kettle, e.g. its body or lid. Always use the handle or the knob. Keep the kettle out of the reach of children.

THE SPECIAL RIB B (fig. 2) on the base of the kettle is for meant to reinforce it so that it will not undergo deformation. It does not diminish the performance of the kettle even when placed on electric elements. We recommend, however, that you use the kettle on gas rings or electric elements of a suitable size. Using the kettle on a flame larger than the kettle base may damage the product finishing.

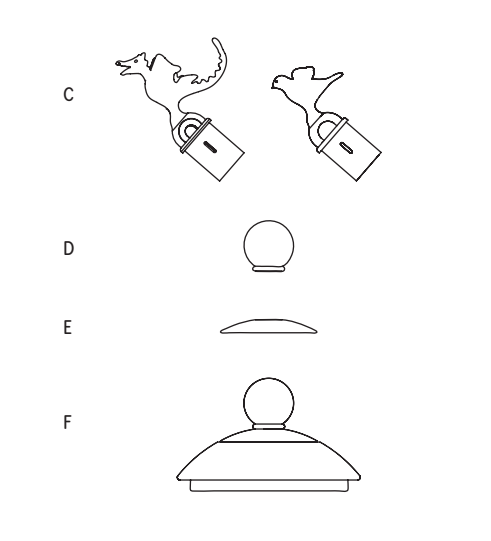
We also recommend not to put the kettle back on the heat source once the water has been poured out (especially on electric or glass ceramic elements which keep on transmitting heat long after having been turned off), as the base would be irreparably damaged. Suitable for induction hobs. Please remember that leaving water in the kettle when not in use leads to the formation of limestone thus reducing the kettle efficiency. A mild anti-limestone product may be used periodically if necessary.

Caring for your kettle

Clean the kettle using washing-up liquid, rinse thoroughly and dry carefully. To avoid damaging the product, do not use detergents containing abrasives and do not wash in the dishwasher. Spare parts The following spare parts can be purchased from your Alessi dealer in case of wear, loss, or damage (fig. 3):

- C Whistle in the shape of a bird, and whistle in the shape of a prehistoric reptile (the two versions currently produced, with different shapes but both suitable for insertion in the spout);
- D Cover knob;
- E Protective washer;
- F Complete cover.

FIG. 3



FR

Bouilloire à sifflet-oisillon “9093”. Bouilloire avec sifflet en forme de reptile préhistorique “Tea Rex”

La bouilloire “9093” (design Michael Graves en 1985) et la bouilloire “Tea Rex” (design Michael Graves en 2015) sont brevetées comme modèles ornementaux. Elles sont réalisées en acier inoxydable 18/10 avec fond thermodiffuseur en acier inoxydable magnétique; le couvre-anse, le pommeau et le sifflet sont en polyamide.

Avertissements

- Lire attentivement et conserver le mode d'emploi pour toute la durée d'utilisation de la bouilloire.
- Tenir la bouilloire hors de la portée des enfants quand elle est utilisée ou quand elle est encore chaude.
- Ne pas mettre la bouilloire vide sur le feu car elle pourrait subir des dommages esthétiques et fonctionnels.
- Positionner la bouilloire de manière à ce que le jet de vapeur ne soit pas orienté vers l'utilisateur.
- Ce produit est uniquement destiné à l'utilisation domestique : l'utiliser uniquement pour faire bouillir de l'eau et pour préparer le thé.
- Après utilisation, attendre que la bouilloire soit complètement refroidie avant de la laver.
- Pendant l'utilisation, ne pas toucher les surfaces chaudes de la bouilloire pour éviter les brûlures : Empoigner toujours la bouilloire par la poignée et utiliser, si besoin, une manique isolante.
- Poser toujours la bouilloire sur une source de chaleur de diamètre adapté. En cas d'utilisation sur réchaud, maintenir une flamme moyenne/basse afin d'éviter d'abimer la finition superficielle et pour optimiser la consommation de gaz. Sur les plaques à induction, positionner la bouilloire centrée sur le diamètre adapté et sélectionner une intensité de chaleur moyenne.
- Éviter de laisser de l'eau dans la bouilloire quand elle n'est pas utilisée pour éviter la formation de calcaire.
- Évitez de faire glisser la bouilloire sur les plans en verre céramique (à induction électromagnétique, à résistance électrique ou halogènes), parce qu'elle risquerait de se rayer. Veillez à ce que la base de la bouilloire et la surface en verre céramique soient propres. Si des traces de métal sont visibles sur le plan de cuisson, celles-ci doivent être immédiatement éliminées.

Mode d'emploi

Avant de vous en servir, il est bon de procéder à une première ébullition d'eau - que vous jetterez - destinée à bien laver la bouilloire. Cette opération se fera sans le sifflet. Ne remplissez jamais la bouilloire au-delà de la moitié du niveau du bec A (fig. 1). L'augmentation de volume de l'eau provoquée par l'ébullition pourrait endommager le sifflet et l'empêcher de sonner. Placez le sifflet sur le bec verseur et positionnez le couvercle correctement sur le corps pour assurer la fermeture complète de la bouilloire. Ne retirez pas le couvercle pendant que l'eau bout. Placez la bouilloire sur la source de chaleur, en veillant à ce que la flamme ne déborde pas du fond. Il s'agit d'une mesure utile pour optimiser la consommation d'énergie et éviter d'endommager la surface extérieure de la bouilloire. Le sifflet sonne aussitôt que l'eau se met à bouillir. Ôtez la bouilloire de la source de chaleur. Enlevez le sifflet pour verser l'eau : laissez sortir toute la vapeur avant d'ôter le sifflet, cela vous évitera de vous brûler.

Pendant que vous versez, n'inclinez pas trop la bouilloire, l'eau pourrait déborder du couvercle. Ne touchez pas les surfaces chaudes de la bouilloire (autrement dit le corps et le couvercle) ; servez-vous toujours de l'anse ou du pommeau. Gardez la bouilloire hors de la portée des enfants.

LA NERVURE B SPÉCIALE (fig. 2) du fond sert à renforcer la bouilloire et à la rendre indéformable. Elle ne réduit pas ses performances même sur une plaque électrique. Nous vous recommandons d'utiliser la bouilloire sur des éléments ou des plaques de dimensions adaptées. Une flamme de diamètre supérieur à la base de la bouilloire abîmera la finition de sa surface. Après avoir versé l'eau, nous vous recommandons de ne pas remettre la bouilloire sur des sources de chaleur (notamment sur des plaques électriques ou en vitrocéramique qui continuent, même une fois éteintes, à transmettre très longtemps la chaleur). Ceci endommagerait irréparablement le fond de votre bouilloire. Enfin, ne l'oubliez pas, l'eau inutilisée laissée dans la bouilloire provoque la formation de calcaire et réduit donc son efficacité. Un produit anti-calcaire délicat peut être utilisé de temps à autre si nécessaire.

Entretien de la bouilloire

Pour nettoyer la bouilloire, utilisez un liquide vaisselle normal, rincez abondamment et séchez soigneusement. Pour éviter d'endommager le produit, il est recommandé de ne pas utiliser de détergents contenant d'abrasifs et d'éviter le lavage en lave-vaisselle. Pièces de rechange

En cas d'usure, de perte ou de détérioration, vous pourrez trouver chez votre revendeur Alessi les pièces suivantes (fig. 3):

- C Sifflet en forme d'oiseau et sifflet en forme de reptile préhistorique (les deux versions actuellement en production ont une forme différente mais

- les deux peuvent être adaptées au bec verseur);
- D Bouton du couvercle;
- E Rondelle de protection;
- F Couvercle complet.

DE

Wasserkessel mit vogelförmiger Flöte “9093”. Wasserkessel mit Flöte in Form eines prähistorischen Reptils “Tea Rex”

Der Wasserkessel “9093” (Design Michael Graves 1985) und der Wasserkessel “Tea Rex” (Design Michael Graves 2015) sind als Modelle mit Verzierungen patentiert. Hergestellt aus Edelstahl 18/10 mit Magnetboden aus Edelstahl; der Griffüberzug, der Knopf und die Flöte sind aus Polyamid.

Hinweise

- Bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durchlesen und über den gesamten Nutzungszeitraum des Wasserkessel zur Einsicht aufbewahren.
- Den Wasserkessel außer Reichweite von Kindern halten, wenn er in Betrieb oder noch heiß ist.
- Benutzen Sie den Wasserkessel nicht leer auf der eingeschalteten Kochstelle, da seine Optik und seine Leistungsmerkmale andernfalls Schaden nehmen könnten. Den Wasserkessel so aufstellen, dass der Dampfstrahl von Ihnen abgewandt ist.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt: Verwenden Sie es nur zum Wasserkessel und für die Teezubereitung.
- Nach dem Gebrauch warten, dass der Wasserkessel vollständig ausgekühlt ist, bevor er gereinigt wird.
- Während des Gebrauchs die heißen Oberflächen des Wasserkessel nicht berühren. Verbrennungsgefahr! Den Wasserkessel immer am Griff halten und gegebenenfalls einen Topflappen verwenden.
- Den Wasserkessel immer auf eine Wärmequelle mit passendem Durchmesser stellen. Beim Einsatz auf Gaskochstellen eine mittlere bzw. niedrige Flamme verwenden, um eine Beschädigung des Oberflächenfinish zu vermeiden und den Gasverbrauch zu optimieren. Auf Induktionskochfeldern den Wasserkessel mittig auf eine Zone mit passendem Durchmesser stellen und eine mittlere Wärmeeinstellung wählen.
- Lassen Sie kein Wasser im Wasserkessel, wenn Sie ihn nicht verwenden, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, den Wasserkocher auf Glaskeramikkochfeldern (mit elektromagnetischer Induktion, elektrischem Widerstand oder Halogenleuchten) zu verschieben, da dies Kratzer auf der Oberfläche verursachen könnte. Stellen Sie sicher, dass die Basis des Wasserkochers und das Glaskeramikkochfeld sauber sind. Wenn Metallteilen auf dem Kochfeld sichtbar sind, müssen diese sofort unter Verwendung entsprechender Reinigungsprodukte beseitigt werden.

Gebrauchsanweisungen

Wir empfehlen, vor dem eigentlichen Gebrauch in dem Kessel einmal Wasser aufzukochen und es anschließend wegzuleeren, um ihn gründlich zu waschen. Führen Sie diese Arbeit ohne die Flöte aus. Wir empfehlen, den Kessel beim Gebrauch nicht über die Hälfte des Ausgusses A (Abb. 1) hinaus zu füllen, da die Zunahme der Wassermenge beim Kochen die Flöte beschädigen kann und den Flötenot unterläßt. Die Pfeife auf den Ausgießer stecken und den Deckel ordnungsgemäß auf dem Korpus anbringen, um zu garantieren, dass der Wasserkocher geschlossen ist. Den Deckel nicht abnehmen, solange das Wasser kocht. Den Wasserkocher auf die Wärmequelle stellen, dabei Acht geben, dass die Heizfläche nicht größer ist als der Boden. So wird einerseits der Energieverbrauch optimiert und andererseits verhindert, dass die Außenfläche des Wasserkochers beschädigt wird. Der Flötenot zeigt Ihnen das Erreichen des Siedepunkts an: nehmen Sie den Kessel jetzt von der Hitzequelle. Um das Wasser auszugießen, muß die Flöte abgenommen werden: um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie, bevor Sie die Flöte abnehmen, besonders darauf achten, daß der Dampf vollständig ausgetreten ist. Stellen Sie während des Eingießens den Kessel nicht auf den Kopf, denn aus dem Deckel könnte Wasser austreten. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Kessels (zum Beispiel den Körper oder den Deckel); verwenden Sie immer die Griff oder den Knopf. Bewahren Sie den Kessel für Kinder unzugänglich auf.

DIE SPEZIELLEN RIPPEN B (Abb. 2) auf dem Unterboden des Kessels machen ihn widerstandsfähiger und unverformbar. Sie beeinträchtigen die Leistungen des Kessels auch nicht auf der elektrischen Kochplatte. Es wird jedoch empfohlen, den Kessel auf Kochstellen oder Herdplatten mit passender Größe zu verwenden. Denken Sie daran, daß der Gebrauch auf einer Kochplatte mit größerem Durchmesser als der des Kessels das Oberflächenfinish des Produkts beschädigen kann. Wir empfehlen außerdem, den Kessel, nachdem Sie das Wasser ausgegossen haben, nicht auf die Hitzequelle zurückzustellen (vor allem nicht auf Elektrokochplatten oder Glaskeramikkfelder, die auch ausgeschaltet weiter noch lange Zeit Wärme abgeben), da sonst der Boden irreparabel beschädigt werden könnte. Denken Sie daran, den Kessel vollständig zu entleeren, wenn er nicht gebraucht wird. Wasserrückstände verursachen Kalkbildung und senken die Leistungsfähigkeit des Kessels. Ein mildes Mittel zum Entkalken kann, falls notwendig, regelmäßig verwendet werden.

Pflege und Instandhaltung des Wasserkochers

Für die Reinigung des Wasserkochers wird empfohlen, ein normales Geschirrspülmittel zu verwenden; gründlich abspülen und sorgfältig trocknen. Um das Produkt nicht zu beschädigen, sollten keine scheuernden Reinigungsmittel verwendet und die Reinigung im Geschirrspüler vermieden werden. Ersatzteile Bei Abnutzung Verlust oder Beschädigung können Sie bei Threm Alessi Handler die folgenden Ersatzteile käuflich erwerben (Abb. 3):

- C Flöte in Vogelform und Flöte in Form eines prähistorischen Reptils (die beiden derzeit hergestellten Versionen, mit unterschiedlicher Form, aber beide zum Aufstecken auf die Ausgusstülle geeignet);
- D Deckelknopf;
- E Schutzscheibe;
- F Kompletter Deckel.

ES

Hervidor con silbato en forma de pajarito “9093”. Hervidor con silbato en forma de réptil prehistórico “Tea Rex”

El hervidor “9093” (diseñado por Michael Graves en 1985) y el hervidor “Tea Rex” (diseñado por Michael Graves en 2015) están protegidos por patente como modelos ornamentales. Están realizados en acero inoxidable 18/10, con fondo termodifusor en acero inoxidable magnético; el revestimiento del asa, el pomulo y el silbato son de poliamida.

Advertencias

- Lea atentamente y conserve las instrucciones de uso durante todo el periodo de uso del hervidor.
- Mantenga el hervidor alejado del alcance de los niños cuando está en funcionamiento o cuando esté aún caliente.
- No utilice el hervidor vacío sobre el fuego porque podría sufrir daños estéticos y funcionales.
- Coloque el hervidor de manera que el chorro de vapor no esté dirigido hacia usted.
- Este producto está destinado exclusivamente para el uso doméstico: úselo solo para hervir agua y para la preparación de té.
- Después del uso, antes de lavar el hervidor, espere a que se haya enfriado completamente.
- Durante el uso, no toque las superficies calientes del hervidor, para evitar quemarse: agarre siempre el hervidor por el mango y, si fuera necesario, use una manopla aislante.
- Coloque siempre el hervidor sobre una fuente de calor de diámetro adecuado. En caso de uso sobre hornillo, mantenga la llama a un nivel medio/bajo, para no dañar el acabado superficial y para optimizar el consumo de gas. Sobre las placas de inducción, preste atención a colocar el hervidor centrado sobre el diámetro adecuado y a seleccionar un valor medio de intensidad de calor.
- No deje agua en el hervidor cuando no lo use para evitar la formación de cal.
- Evite deslizar el hervidor sobre las placas de vitrocerámica (de inducción electromagnética, resistencia eléctrica o halógenos), ya que se podrían rayar. Asegúrese de que la base del hervidor y la superficie de vitrocerámica estén limpias. Si quedan restos visibles de metal sobre la encimera de cocción, deben eliminarse inmediatamente usando productos de limpieza adecuados.

Instrucciones

Antes del uso recomendamos efectuar un primer hervido con agua a desechar, para que el hervidor quede bien limpio. Esta operación debe ser llevada a cabo sin el silbato. Para el uso recomendamos no llenar nunca el hervidor más de la mitad del nivel del pico A (fig. 1). Lo cual, porque el aumento del volumen de agua ocasionado por el hervido puede perjudicar el silbato e impedir que suene. Introduzca el silbato en el pico y coloque la tapa correctamente en el cuerpo para garantizar el cierre completo del hervidor. No quite la tapa mientras el agua esté hirviendo. Coloque el hervidor sobre la fuente de calor procurando que la llama no se desborde por el fondo. Es una medida útil para optimizar el consumo de energía y evitar que se dañe la superficie exterior del hervidor. Cuando el agua empieza a hervir, el silbato empieza a pitar: quítese el hervidor de la fuente de calor. Para verter el agua hay que quitar el silbato: para evitar quemaduras, antes de quitar el silbato, preste atención para que salgan los últimos restos de vapor. Al verter el agua, no volcar el hervidor porque el agua podría salir de la tapa. No tocar las superficies calientes del hervidor, por ejemplo el cuerpo o la tapa. Utilícelo siempre el asa o el pomulo. Manténgase el hervidor fuera del alcance de los niños.

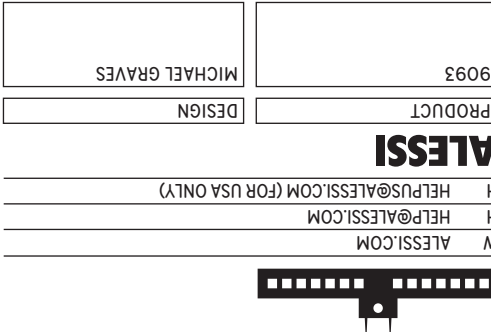
EL NERVIO B (fig. 2) del fondo del hervidor sirve para que el mismo sea más robusto e indeformable, y no disminuye las prestaciones del hervidor incluso en la placa eléctrica. En cualquier caso, se recomienda utilizar el hervidor en fuegos o placas de tamaño adecuado, recordando que el uso sobre una llama de diámetro mayor que la base del hervidor puede estropear el acabado superficial del producto. Además, recomendamos, una vez vertida el agua, no colocar el hervidor sobre fuentes de calor (en especial en las placas eléctricas o vitrocerámicas, que, una vez apagadas, siguen transmitiendo calor por mucho tiempo) porque en este caso el fondo puede dañarse irreparablemente. Recuérdese que dejar agua dentro del hervidor cuando no se utiliza produce calor y reduce la eficiencia del mismo. Periódicamente puede utilizarse un producto anti cal, de ser necesario.

Cuidado del hervidor

Para limpiar el hervidor, se recomienda utilizar un detergente lavavajillas normal, aclarar bien y secar con cuidado. Para no dañar el producto, se recomienda no utilizar detergentes abrasivos y no lavar en el lavavajillas.

PIEZAS DE REPUESTO

- En caso de desgaste, extravío o daño de las piezas que se indican a continuación, será posible adquirir el repuesto de las mismas dirigiéndose al propio revendedor Alessi de confianza (fig. 3):
- C Silbato en forma de pajarito y silbato en forma de réptil prehistórico (las dos versiones actualmente en producción, con formas diferentes, pero ambas aptas para ser insertadas en la boquilla del hervidor);
 - D Pomo de la tapa;
 - E Arandela de protección;
 - F Tapa completa.



EL NERVIO B (fig. 2) del fondo del hervidor sirve para que el mismo sea más robusto e indeformable, y no disminuye las prestaciones del hervidor incluso en la placa eléctrica. En cualquier caso, se recomienda utilizar el hervidor en fuegos o placas de tamaño adecuado, recordando que el uso sobre una llama de diámetro mayor que la base del hervidor puede estropear el acabado superficial del producto. Además, recomendamos, una vez vertida el agua, no colocar el hervidor sobre fuentes de calor (en especial en las placas eléctricas o vitrocerámicas, que, una vez apagadas, siguen transmitiendo calor por mucho tiempo) porque en este caso el fondo puede dañarse irreparablemente. Recuérdese que dejar agua dentro del hervidor cuando no se utiliza produce calor y reduce la eficiencia del mismo. Periódicamente puede utilizarse un producto anti cal, de ser necesario.

Cuidado del hervidor

Para limpiar el hervidor, se recomienda utilizar un detergente lavavajillas normal, aclarar bien y secar con cuidado. Para no dañar el producto, se recomienda no utilizar detergentes abrasivos y no lavar en el lavavajillas.

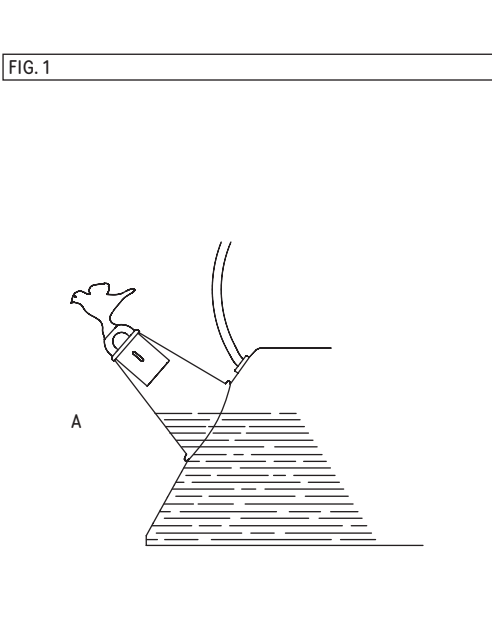
PIEZAS DE REPUESTO

- En caso de desgaste, extravío o daño de las piezas que se indican a continuación, será posible adquirir el repuesto de las mismas dirigiéndose al propio revendedor Alessi de confianza (fig. 3):
- C Silbato en forma de pajarito y silbato en forma de réptil prehistórico (las dos versiones actualmente en producción, con formas diferentes, pero ambas aptas para ser insertadas en la boquilla del hervidor);
 - D Pomo de la tapa;
 - E Arandela de protección;
 - F Tapa completa.



9093
Design Michael Graves
Kettle/Bollitore

f.to aperto 450x450 mm - f.to chiuso 75x112,5 mm - barta usomanto 70 g/m2 - stampa 1 colore: Nero
open size 450x450 mm - folded size 75x112,5 mm - dncated white paper 70 g/m2 - print color: Black



Fluïtketel met fluit in de vorm van een vogeltje 9093. Fluïtketel met fluit in de vorm van prehistorisch reptiel “Tea Rex”

Op de fluitketel "9093" (design Michael Graves in 1985) en de fluitketel "Tea Rex" (design Michael Graves in 2015) rust een octrooi als versiering. Ze zijn vervaardigd uit roestvrij staal 18/10 vervaardigd, met magnetisch stalen warmteverspreidende bodem. Het handvat, de knop en de fluit zijn van polyamide.

Waarschuwingen

- Lees de gebruiksaanwijzingen van de fluitketel aandachtig door, en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.
- Houd de fluitketel buiten bereik van kinderen wanneer deze in werking of nog heet is.
- Gebruik de fluitketel niet leeg op het vuur, anders kan esthetische en functionele schade veroorzaakt worden.
- Positioneer de fluitketel zodanig dat de stoom niet naar uzelf is gericht.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik: gebruik het enkel om water te koken en thee klaar te maken.
- Na het gebruik van de fluitketel, en voordat de reiniging wordt uitgevoerd, moet gewacht worden tot deze compleet is afgekoeld.
- Raak tijdens het gebruik de hete delen van de fluitketel niet aan. Om brandwonden te vermijden: neem enkel het handvat van de fluitketel vast, en gebruik eventueel een pannennlap.
- Plaats de fluitketel op een warmtebron met gepaste diameter. In geval van gebruik op een fornuis moet de vlam op een medium/laag niveau gehouden worden, om schade aan de oppervlakteafwerking te vermijden en het gasverbruik te optimaliseren. Op inductiekookplaten moet de fluitketel gecentreerd op de gepaste diameter geplaatst worden, en moet een medium waarde van de intensiteit van de hitte geselecteerd worden.
- Laat geen water achter in de fluitketel wanneer deze niet wordt gebruikt, om de vorming van kalk te voorkomen.
- Schuf de waterkoker niet over glaskeramische (elektromagnetische inductie, elektrische weerstand of halogeen) kookplaten, want dan kunnen er krassen op komen. Zorg ervoor dat de basis van de waterkoker en het glaskeramische oppervlak schoon zijn. Mochten er metaalsporen zichtbaar zijn op de kookplaat, dan moeten deze onmiddellijk met de juiste reinigingsproducten worden verwijderd.

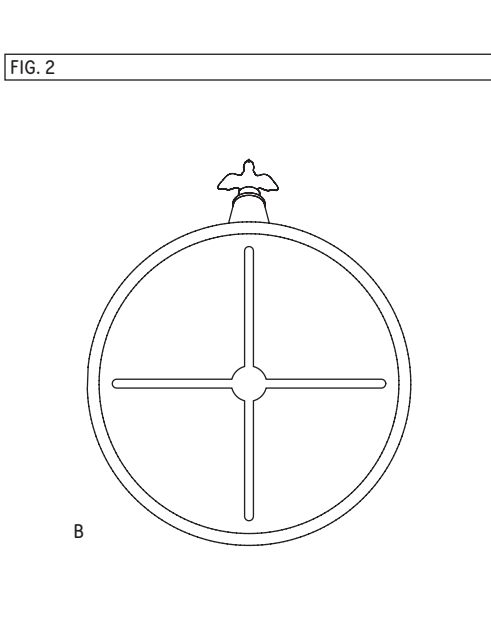
Aanwijzingen voor gebruik

Het verdient aanbeveling de eerste maal water te laten koken en dat water weg te gooien; dit om de ketel goed schoon te maken. Deze handeling moet u uitvoeren zonder de fluit. Het verdient aanbeveling de fluitketel voor nooit meer dan de helft van het peil A (fig 1) te vullen. Dit omdat de toename van het watervolume als gevolg van het koken van het water het fluitje kan beschadigen waardoor het niet meer fluit. Plaats de fluit op de schenktuit en doe het deksel op de ketel, zodat deze volledig is afgesloten Verwijder het deksel niet terwijl het water aan de kook wordt gebracht. Plaats de ketel op de warmtebron, zorg ervoor dat de vlam onder de bodem blijft. Dit verlaagt het energieverbruik en voorkomt beschadiging van de buitenkant van de ketel. Als het water kookt, gaat de fluit fluiten; haal de fluitketel dan van de hittebron. Om het water te kunnen uitgieten, moet u eerst de fluit van de ketel nemen: om te vernijden dat u zich brandt dient u voordat u de fluit van de ketel haalt de laatste stoom te laten ontsnappen. Let erop tijdens het uitgieten van het water de fluitketel niet om te keren, daar er water uit het deksel zou kunnen komen. Zorg ervoor de warme delen van de fluitketel, zoals de ketel zelf of het deksel, niet aan te raken. Gebruik altijd het handvat of de knop. Houd de ketel buiten bereik van kinderen.

DE SPECIALE RIBBELS B (fig 2) op de bodem van de ketel dienen ter versteviging en om vervorming tegen te gaan. Deze ribbels hebben geen invloed op de prestaties van de ketel ook niet op de elektrische kookplaat. U dient de ketel in ieder geval op een plaat of op een gasvlam met de juiste afmetingen te zetten ente bedenken dat als de fluitketel op een vlam staat die groter is dan de onderk. ant van de ketel, de afwerking aan de buitenkant van de ketel beschadigd kan raken. Bovendien dient u er op te letten, als u het water gebruikt hebt, de ketel niet op de warmtebron terug te zetten (zeker niet op een elektrische kookplaat of een plaat van glaskeramik die ook al zijn ze uitgezet nog langere tijd warmte afgeven) omdat de bodem anders onherstelbare schade kan oplopen. Denk eraan dat als u water laat staan in een ketel die u niet gebruikt, dit de vorming van ketelsteen in de hand werkt en dat dit tot gevolg heeft dat dat de ketel minder goed werkt. Een delicaat product dat kalkvorming tegen gaat kan, indien nodig, van tijd tot tijd gebruikt worden.

Onderhoud van de fluitketel

Gebruik een normaal afwasmiddel om de ketel te reinigen, spoel goed na en droog de ketel zorgvuldig. Reinig geen schuurmiddelen en was niet in de vaatwasser om beschadiging van het product te voorkomen. Onderdelen



In geval van slijtage, verlies of beschadiging, kunt u bij uw Alessi winkelier de volgende onderdelen kopen (fig 3):

- C Fluit in de vorm van een vogeltje en fluit in de vorm van een prehistorisch reptiel (de twee versies die actueel in productie zijn, met verschillende vorm, maar beide geschikt voor positionering op de tuit);
- D Knop van het deksel; Beschermring;
- F Compleet deksetl

Chaleira com apito de pássaro “9093”. Chaleira com apito de réptil pré-histórico “Tea Rex”

A chaleira “9093” (design de Michael Graves em 1985) e a chaleira “Tea Rex”(design de Michael Graves em 2015) são protegidas por patentes como modelos ornamentais. São realizadas em aço inoxidável 18/10 com fundo irradiador em a o magnético; o forro do cabo, o pegador e o apito são de poliamida.

Advertências

- Leia atentamente e guarde as instruções de uso, durante todo o período de utilização do fervedor.
- Mantenha o fervedor fora do alcance das crianças, quando está a ser utilizado ou quando ainda estiver quente.
- Não utilize o fervedor vazio no lume, pois pode sofrer danos estéticos e funcionais.
- Posicione o fervedor de modo a que o jato de vapor não fique virado para si.
- Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico: utilize-o apenas para ferver água e fazer chá.
- Após a utilização, aguarde até que o fervedor arrefeça completamente antes de o lavar.
- Durante a utilização, não toque nas superfícies quentes do fervedor para não se queimar: segure o fervedor sempre pelo cabo e, se necessário, utilize uma pega isolante.
- Coloque o fervedor sempre sobre uma fonte de calor com diâmetro adequado. Ao utilizar num fogão, mantenha a chama a um nível médio/baixo para evitar danificar o acabamento da superfície e para otimizar o consumo de gás. Nas placas de indução tenha o cuidado de posicionar o fervedor centrado no diâmetro apropriado e selecione uma intensidade média de calor.
- Evite deixar água no fervedor quando não estiver a ser utilizado, para evitar a acumulação de calcário.
- Evite deslizar o fervedor sobre as placas vitrocerâmicas (de indução eletromagnética, resistência elétrica ou halogénio), uma vez que pode riscá-las. Assegure-se de que a base do fervedor e a superfície de vitrocerâmica estão limpas. Se existirem vestígios de metal na placa, devem ser imediatamente removidos com produtos de limpeza adequados.

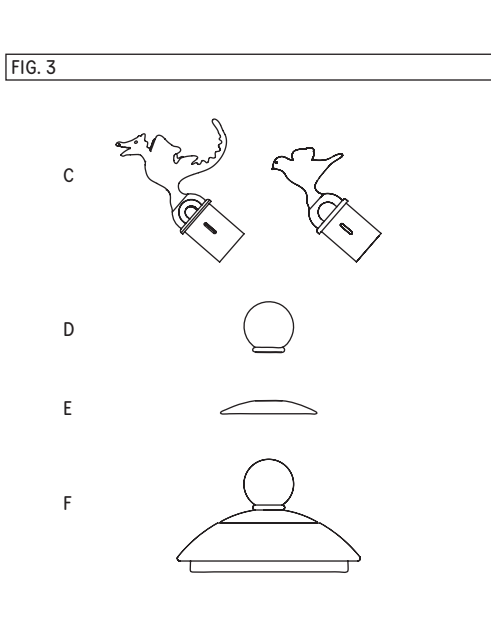
Instruções para a utilização

Antes da primeira utilização é aconselhável ferver água uma vez e deitá -la fora, para assim lavar bem a chaleira. Esta primeira vez ferva sem o apito. Para a utilização é recomendavel nunca encher a chaleira mais da metade do nível do bico A (fig 1). Isto porque o aumento de volume da água provocado pela fervura pode danificar o apito e impedir que toque. Insira o apito no bico de verter e posicione a tampa corretamente no corpo da chaleira para garantir que esteja completamente fechada Não remova a tampa enquanto a água estiver a ferver. Coloque a chaleira sobre a fonte de calor, tendo cuidado para que a chama não passe para fora do fundo. Esta é uma medida útil para otimizar o consumo de energia e evitar danificar a superfície exterior da chaleira. Quando a água ferver, o apito entra em acção e toca; tire então a chaleira da fonte de calor. Para deitar agua é necessário tirar o apito: para evitar queimar-se, antes de tirar o apito, preste especial atenção para deixar sair o vapor. Quando for deitar a água da chaleira, não vire-a e cabeça para baixo, porque a água poderá sair pela tampa. Não toque as superfícies quentes da chaleira (por exemplo o corpo ou a tampa); segure-a sempre pelo cabo ou pelo pegador. Mantenha a chaleira fora do alcance das crianças.

A ESPECIAL NERVURA B (fig 2) do fundo da chaleira tem a finalidade de torná-la mais robusta e indeformável. Isto não piora o desempenho da chaleira mesmo sobre urna chapa eléctrica. É recomendável, em todo o caso, utilizar a chaleira numa boca do fogão ou chapa de tamanho adequado, lembre-se que a utilização sobre urna chama de diâmetro maior do que a base da chaleira pode estragar o acabamento da superfície do mesmo. Além disso, é recomendável, depois de ter deitado a água, não colocar novamente a chaleira sobre fontes de calor (especialmente chapas eléctricas ou de vidro cerâmica que, mesmo depois de apagadas, continuam a transmitir calor durante muito tempo) porque neste caso, o fundo podes ser danificado irremediavelmente. Lembre-se que se deixar água na chaleira quando não for utilizá-la provoca a formação de calcário e isto reduz a eficiência da propria chaleira. Um produto delicado contra o calcário pode ser utilizado periodicamente, se for necessário.

Como cuidar da chaleira

Para a limpeza da chaleira, recomenda-se a utilização de um detergente de lavar loiça normal, enxaguar muito bem e secar bem. Para evitar danificar o produto, recomendase não utilizar detergentes que contenham abrasivos e evitar a



lavagem em máquinas de lavar loiça.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO
Em caso de desgaste, perda ou dano, poderá adquirir no revendedor Alessi de sua confiança as peças de reposição seguintes (fig 3):
C Apito de pássaro e apito de réptil préhistórico (as duas versões atualmente em produção, em várias formas, mas ambas adequadas a serem introduzidas no bico);
D Pega da tampa;
E Anilha de protecção;
F Tampa completa.

Vattenkittel med fågelvissla “9093” Vattenkokare med förhistorisk reptilvissla “Tea Rex”.

Vattenkokare “9093” (design Michael Graves år 1985) och vattenkokare “Tea Rex” (design Michael Graves 2015) täcks av patent som dekorationsmodeller. De tillverkas av rostfritt stål 18/10 med en värmespridande botten av stål magnetiska. Handtaget, knoppen och visslan är gjorda av polyamid.

Varningar

- Läs och spara bruksanvisningen omsorgsfullt under hela vattenkokarens livslängd.
- Förvara vattenkokaren utom räckhåll för barn när den används eller när den fortfarande är varm.
- Ställ aldrig en tom vattenkokare på plattan eftersom det kan leda till estetiska och funktionella skador.
- Placera vattenkokaren så att ångstrålen inte riktas mot dig.
- Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk: använd den endast till kokande vatten och för att koka te.
- Efter användning ska du vänta tills vattenkokaren har svalnat helt innan du diskar den.
- Vidrör inte vattenkokarens heta ytor annars kan du utsättas för brännskador: Håll alltid vattenkokaren i handtaget och använd eventuellt en grytlapp för säkerhets skull.
- Ställ alltid vattenkokaren på en platta som är tillräckligt stor. Om du har gasspis, håll lågan på medelhög/låg nivå för att undvika att skada ytfinishen och spara på gasförbrukningen. Om du har induktionsspis, var noga med att ställa vattenkokaren mitt på en plats med lämplig diameter och välja medelhög värme.
- Undvik att lämna kvar vatten i vattenkokaren när den inte används för att förhindra kalkavlagringar.
- Se till att vattenkokaren inte glider på glaskeramikhållar (elektromagnetisk induktion, elektriskt motstånd eller halogen), eftersom de kan repas. Kontrollera att vattenkokarens botten och glaskeramikytan är rena. Om metallspår syns på hållen måste de omedelbart avlägsnas med lämpliga rengöringsmedel.

Bruksanvisning

Rengör vattenkitteln ordentligt innan den används genom att koka upp vatten som sedan ska hällas ut. Detta moment ska utföras utan visslan. Fyll aldrig på vattenkitteln mer än upp till halva pipen A (fig 1) när den används. Vattnets volym ökar när det kokar och kan då skada visslan så att den inte kan vissla. Sätt in visselpipan i pipen och sätt locket på kokaren för att garantera att vattenkokaren är helt stängd. Öppna inte locket medan vattnet kokar. Ställ vattenkokaren på en värmekälla och se till att lågan inte sticker ut från dess botten. Detta är en rekommendation för att optimera energiförbrukningen och undvika att skada vattenkokarens utsida. Visslan börjar vissla när vattnet kokar. Ta då bort vattenkitteln från värmekällan. Du måste ta bort visslan innan du håller ut vattnet. Se till att släppa ut de sista ångpuffarna innan du tar bort visslan så att du inte riskerar att bränna dig. Vänd inte vattenkitteln uppochned när du håller ut vattnet då det annars kan komma ut genom locket. Rör inte vid de varma delarna på vattenkitteln (till exempel kropp och lock). Använd alltid handtaget eller knoppen. Håll vattenkitteln på behörigt avstånd från barn.

SPECI ALNATET B (fig 2) i vattenkittelns botten har syftet att göra den starkare så att den inte kan deformeras. vattenkitteln går ändå lika bra att använda på en elplatta som på en gasplatta. Det rekommenderas att använda vattenkitteln på gas- eller elplattor med lämplig storlek. Produktens ytskikt kan bli skadat om det används en kokplatta med st irre diameter är vattenkittelns botten. Sätt inte tillbaka vattenkitteln på den varma kokplattan när vattnet har hållts ut då botten kan bli förstörd. Detta gäller i synnerhet vid elplattor och glaskeramikhållar som fortsätter att vara varma en lång stund efter det att de har stängts av. Det bildas kalkbeläggningar om det lämnas kvar vatten i vattenkitteln när den inte används vilket gör att vattenkitteln fungerar sämre.

Hur vattenkokaren ska skötas

Rengör vattenkokaren med vanligt diskmedel. Skölj noga och torka ordentligt. Använd inte rengöringsmedel som innehåller slipmedel och undvik maskindisk eftersom det kan skada produkten.

RESERVDELAR
Följande delar kan köpas hos din Alessi återförsäljare om originaldelarna slöts ut, kommer bort eller skadas (fig 3):
C Visselpipa med fågel respektive med förhistorisk reptil (de två versionerna som tillverkas har olika

form, men båda lämpar sig för fastsättning på pipen);
D Lockets knopp;
E Skyddsbricka;
F Lock kpl.

SE小鳥型ホイッスル付きケトル“9093” 恐竜型ホイッスル付きケトル“Tea Rex”(ティー・レックス)

ケトル 9093 (1985年にマイケル・グレイヴス がデザイン)および Tea Rex(ティー・レックス)ケトル (2015年にマイケル・グレイヴスがデザイン)は、意匠登録により保護されています。この製品は18/10ステンレススチール製で、底の材質はステンレス AISI 430です。ハンドルカバー、つまみ、ホイッスルはポリアミド製 です。

注意

- 取扱説明書を良くお読みになり、本製品をご使用になる期間中はずっと保存しておいてください。
- 本製品の使用中または高温になっているとき は、お子様の手の届かない場所に置いてくだ さい。
- 空焚きをしますと外観および機能上のダメー ジが生じることがありますので、空の状態 で火にかけないでください。
- 火にかけるときは、人のいる方へ蒸気が吹いて来ないように置いてください。
- 本製品は家庭用専用です。お湯を沸かす時やお茶を淹れる時のみにお使いください。
- 使用後は、完全に冷てってから洗ってください。
- 使用中、本製品の表面が高温になっている 時には、火傷をしないようご注意ください。必ずハンドルを持ってください。必要に応じて断 熱性の鍋つかみをご使用ください。
- 火にかけるときは、必ず適切な大きさの径の 熱源にかけてください。コンロを使用する 場合は、表面へのダメージを避け、最適なガスの消費量で使えるよう、中火から弱火でお使いください。IHヒーターをお使いになる時 は、本製品を適切な径のヒーターに載せ、中くらの火力の強さを選んでください。
- 長期間お使いにならない時は、石灰の付着を防ぐため、水を入れたままにしないでください。
- ケトルを (IH、電熱、ハロゲン調理器の) ガラスセラミックの面の上で滑らせないようにしてください。傷をつけるおそれがあります。ケトルの底とガラスセラミックの面が汚れていない ことを確認してください。調理台に金属の跡が 見える場合は、専用の清掃用品を使用して 直に取り除いてください。

使い方

初めてお使いになる前に、ホイッスルを外した状態でいったんお湯を沸かして捨て、ケトルの 内部をよく洗浄してください。ご使用時に沸騰したお湯がホイッスルを傷めて、笛の音がなくなることがありますので、Aラインを超えて水を入れなideてください。ケトルが完全に密閉されるように、ホイッスルを注ぎ口に差し込み、本体に正しく蓋を置いてください 水が沸騰している間は蓋を取り外さないでください。
炎が底からはみ出さないように注意してケトル を熱源に置いてください。これはエネルギーの 節約とケトルの外面を損なわないようにする為 のアドバイスです。 お湯が沸くとホイッスルが鳴ります。ホイッスルの音がしたら、ケトルを火からおろしてくだ さい。お湯を注ぐ前に、ホイッスルを取り外して ください。やけどを防ぐため、ホイッスルを取り外す前に湯気がおさまったことを確認してください。中のお湯がふたから漏れることがありますので、お湯を注ぐ際にケトルを逆さにしないで ください。ケトルの表面 (本体やふた) が熱くなっている時は、決して触れないでください。常に持ち手やつまみを持ててください。ケトルは、お子様の手の届かない場所に置いてください。
ケトルの底には変形を防ぐための補強用の溝がありますが、電気調理器の上に置いても、この溝のためにケトルの性能が落ちることはありません。このケトルは、ガスコンロまたは適切な大きさの電気調理器でお使いください。ケトルの底より炎の幅が広くなると、表面の仕上げが傷むことがあります。また、空になったケトルを再び電気調理器やガスコンロの上に置かないでください。ケトルの底がひどく傷み修理不能になる場合があります。(特に電気やガラスセラミックの調理器具は、スイッチを切った後も長く熱放射を続ける性質がありますのでご注意ください。) 使用していない時に、ケトルに水を入れたままにしておくと、水の中の石灰質が付着して製品性能が低下します。必要に応じて、弱めの石灰除去剤をお使いください。

ケトルのお手入れについて

そして十分にすいってから丁寧に乾燥させます。製品を損なわないように、研磨剤を含む洗剤を使用しないこと、および食器洗い機を使用しないことをお勧めします。スベア部品部品が摩耗したり、紛失したりした場合には、最寄りの Alessi 販売店にて次のスベア部品

を購入することができます:

- C 小鳥型ホイッスルおよび恐竜型ホイッスル (現在この2つのバージョンのホイッスルが製造されていますが、いずれもケトルの口に 取り付けことができます)
- D ふたのつまみ
- E 保護フッシャー
- F ふた一式

ZH带鸟形口嘴的水壶“9093”带史前爬行动物形状口嘴的水壶“Tea Rex”(霸王龙)

由 Michael Graves (迈克尔·格雷夫斯) 分 别设计于 1985 年和 2015 年,“9093”和“Tea Rex”(霸王龙)水壶均因其外观设计而获得 专利。其材质为 18/10 不锈钢,带磁性不锈 钢耐热扩散底座。提手包胶、球形把手和口哨材质均为聚酰胺 (图 1)。

警告

- 仔细阅读并在在水壶整个使用寿命期间保管好说明书。
- 正在使用或仍旧高温时,请将水壶放在儿 童接触不到的地方。
- 请勿将空壶留在热炉子上,以免造成外观和实质损坏。
- 放置水壶时,需使蒸汽流朝着远离您的方向。
- 此产品设计仅适合家用:您只能将其用于烧水和泡茶。
- 使用之后,请待水壶完全冷却之后再清洗。
- 在使用水壶时,请勿触摸其高温表面,以免烫伤;务必使用提手来拿放水壶,如有必要则同时使用隔热防烫垫。
- 务必将水壶放在直径合适的热源上。在煤气炉上使用 时,请将火苗保持在中/低水平以免损坏表面光洁度,以便优化燃气消耗。在电磁感应炉上使用 时,请注意将其放在最合适直径的中间,并选择中等火力值。
- 如不使用请勿将水留在壶中,以免形成水垢。
- 请避免在玻璃陶瓷(电磁炉、电阻炉、卤素炉)等加热

表面上滑动水壶,因为可能会造成刮伤。请确保水壶的壶底和玻璃陶瓷加热表面干净清洁。万一在加热表面出现了可见痕迹:请使用专门的清洁产品立即清除这些痕迹。

使用说明

使用水壶之前,我们建议您通过烧一些水并倒掉将其彻底清洗。必须在不装口哨的情况下执行此操作。将哨子放在壶嘴上,并将壶盖正确放在壶身上,以确保水壶完全关闭当水沸腾时,请勿取下盖子。
将水壶放在热源上,确保火焰不会从底部溢出。这是优化能源消耗和避免损坏水壶外表面的一个有用措施。倒水时,请勿将水壶倒置,以免水从壶盖溢出。请勿触摸水壶高温表面,如壶体或壶盖。务必使用提手或球形把手。
请将水壶放在儿童接触不到的地方。水壶底部的特殊加强筋 B 意在加固水壶使其不变形。即便放到电炉上,它也不会降低水壶的性能。
然而,我们建议您在尺寸合适的煤气炉环形架或电炉上使用水壶。在大于水壶底部的火苗上使用水壶可能会损坏产品光洁度。
同时,我们建议,不要水一侧完就将水壶放回热源上(尤其是关掉之后还会持续发热很久的电炉或玻璃陶瓷炉上),以免损坏壶底,无法修复。适合电磁感应炉。
切记,不使用时将水留在水壶中会导致水垢生成,从而降低水壶效率。如有必要,可定期使用温和的除水垢产品。

如何保养水壶

要清洁水壶,建议使用普通洗洁精,彻底冲洗并注意干燥。为避免损坏产品,建议不要使用含有研磨剂的洗洁精,请勿使用洗 碗机清洗。配件

下列备件如有磨损、丢失或损坏,则可向您的 Alessi 经销商购买:
C 鸟形口哨和史前爬行动物形状口哨 (当前 生产的两个版本,形状不同,但均适合搭 装至壶嘴);
D 壶盖球形把手;
E 防护垫圈;
F 整个壶盖。